

剑川白语与凉山彝语疑问句的类型和表达方式对比

杨银梅

(中央民族大学少数民族语言文学系,北京 100081)

摘要:剑川白语与凉山彝语同属于汉藏语系,其疑问句的类型和表达方式有共性也有个性,在类型上,白语有是非问句、选择问句、正反问句、特指问句四种,而彝语只有是非问句、选择问句和特指问句三种;在表达方式上,白语主要有语调、语气词、连词、疑问代词和疑问结构,彝语主要有语调、语气词、连词、疑问代词和疑问结构、重叠,语气词是白语疑问句的主要手段,而重叠是彝语疑问句的主要表达方式。

关键词:剑川白语;凉山彝语;疑问句类型;疑问句表达方式;对比研究

中图分类号:F327.71 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-1883(2019)04-0077-06

A Comparative Study on the Types and Forms of Interrogative Expressions between Jianchuan Bai Language and Liangshan Yi Language

YANG Yinmei

(Department of Minority Language and Literature, Minzu University of China, Beijing 100081, China)

Abstract: Both Jianchuan Bai language and Liangshan Yi language belong to the Sino-Tibetan language family, and both their types and expressions of interrogative sentences have similarities and individualities. Modal words are major means of forming interrogative sentences in Bai language, while overlapping is the major way of forming interrogative sentences in Yi language.

Keywords: Jianchuan Bai language; Liangshan Yi language; types of interrogative sentence; form of interrogative expression; comparative study

一、研究综述

(一)汉语疑问句研究综述

现代汉语的句子类型,从语气角度划分,主要分为陈述句、疑问句、祈使句和感叹句四种。疑问语气词是疑问句区别于其他三种句子的关键所在。近年来,汉语疑问句研究已经成为语法研究中的一个热点,现将汉语疑问句研究成果综述如下。

《马氏文通》按照助字所传语气把句子分为传信和传疑两类。传疑内部又分为“有疑而用以设问”“无疑而用以拟议”和“不疑而用以咏叹”三类。20世纪20年代,《新著国语文法》沿用马氏以助字为纲的做法,把疑问句放在“语气一助词细目”中去讨论,分疑问句为“表然否的疑问”“助抉择或寻求的疑问”和“无疑而反诘语气”三种。吕叔湘《语法学习》将疑问句改分为特指问、是非问、选择问三类,把反复问和抉择问并作了一类,认为选择问是“重叠或融合两个是非问句造成的”,其后,吕先生

(1985)明确指出问句有特指问、是非问、选择问、正反问四种格式。黄伯荣(1983)单独分析了“表示猜想的疑问句”以及“表示反诘的疑问句(反问句)”,指出是非、选择、特指、正反四种形式都可以表示反诘。

范继淹(1982)从语言的交际功能角度出发,将疑问句分为选择问句与特指问句两种,认为是非问句是选择问句的一种特殊形式。陆俭明(1982)分疑问句为是非问和非是非问两大类,认为通常所说的三类疑问句实际上不在同一平面上,特指问句与选择问句是非是非问句的一类。袁毓林(1993)注意到结构方式和语义表达的不同,首先将疑问句分为特指问句与非特指问句两类;然后在非特指问句中,又分离出是非问和非是非问。依次类推,层层二分。邵敬敏(1996)则认为,所有的疑问句都可以看作是一种选择,而选择又可以分为是非选择和特指选择。是非选择问又可以分为单项是非选择问(是非问)与双项选择问(正反问),特指选择问可分为有定

特指选择问(选择问)与无定特指选择问(特指问)。

(二)非汉语疑问句研究综述

戴庆厦,傅爱兰(2000)认为是非疑问句包括一般是非疑问句、正反问句和选择问句,在描写、对比15种藏缅语族语言及方言的基础上,指出词缀式、重叠式、助词式、反复式、选择式是藏缅语中表达是非疑问句的五种形式,前两种为形态手段,后三种为句法手段,且助词式和选择式是藏缅语表达是非疑问句使用最广泛的形式。戴庆厦,朱艳华(2010)将藏缅语选择疑问范畴的句法范畴分为选择问句、正反问句、重叠问句三种类型,认为在共时上这三种类型依次具有蕴涵关系,形成等级序列:重叠问句,有标记的正反问句,有标记的选择问句;在历时上存在一个从选择问句到正反问句再到重叠问句的演变链,并认为语言类型特点、语言系统性特点为其制约因素。

宋金兰(1996)指出汉藏语的选择问句有“A-part,B-part”和“A-conj-B”两种类型,认为前一种句式是早期形式,后一种句式是选择问句发展到成熟阶段的产物,并指出汉藏语选择问句由“A-part,B-part”向“A-conj-B”的历史演变大体上表现为由南向北的地域性推移。

倪大白(1982)指出藏语支、彝语支、侗泰语族以及苗瑶语族中大多数语言都存在以下三类问句:①使用疑问代词表疑问;②使用表疑问的语气助词;③在以动词或形容词作谓语的句子里,连用谓语的肯定和否定形式,构成正反问句;或者在肯定和否定形式中间加一个表示选择关系的连词或助词,构成选择问句。

1. 白语疑问句研究综述

关于白语疑问句的研究,没有系统的专门著作,但在有些白语著作中有涉及。徐琳、赵衍荪(1984)把白语疑问句分为特指问句、是非问句和选择问句三种。认为特指问句主要是用疑问代词表示或是在句末用疑问语气助词。是非问句是在句末用表示疑问的语气助词。选择问句,则重叠动词、形容词谓语,并在中间加tso⁴²“是”和a³⁵“不”构成选择问句,或者也可以在tso⁴²“是”的前边加一个疑问语气助词ne⁵⁵“呢”。

赵燕珍(2012)指出赵庄白语的疑问代词有普通疑问代词和选择性疑问代词两种,对普通疑问代词定义为“对一定的范畴进行提问,但具体成员没有前提范围”。而选择性疑问代词是“只对某个范围中的具体对象进行提问,用选择性疑问代词提问的句子要求对方在语境提供的有限范围内选一种

或几种。”她提到问地点的普通疑问代词a⁵⁵na⁴⁴“哪儿”与表示人、事物、时间或地点的语素组合成赵庄白语的选择性疑问代词。同时还研究了疑问代词的类别和数以及其他的疑问代词。把赵庄白语疑问句分为是非问句、特指问句、选择问句和正反问句四种。

王锋(2012)对昆明西山沙朗白语疑问句的分类和赵燕珍对赵庄白语疑问句的分类一致。赵金灿(2010)把鹤庆白语疑问句分是非问、特指问、选择问和正反问,在对白语疑问句类型划分上和赵燕珍、王锋对白语疑问句的分类是一致的。李桥春(2006)对剑川白语疑问句的分类,从是非问、特指问句、选择问和正反问进行分析。

杨伟芬(2016)从语用、语义、句子语法三个方面对检槽白语疑问句进行描写分析。把检槽白语表达疑问语气的词分为三种类型:一是疑问语气词,一般放在句末;二是疑问代词,多放在句首或是句中。三是其他疑问词,可以放在句首、句中、句末。

2. 彝语疑问句研究综述

关于彝语疑问句的研究成果较少,主要如下:翟会锋(2014)指出彝语东部方言八堡话中的是非疑问句共有助词式、选择式、反复式和重叠式四种形式。是非疑问句演变的路径为:一是正反选择问“V + conject + neg + V”→反复问“V + neg + V”→反复问的缩略形式“V + neg”→助词式“V + 助词”;二是正反选择问“V + conject + neg + V”→反复问“V + neg + V”→VV式。

陈国光(2016)指出凉山彝语疑问句主要有四种句式:①重叠动词、形容词和时态助词表示疑问,这类问句相当于汉语的一般疑问句(是非问句);②用彝语的疑问代词提问,这类问句相当于汉语的特指问句;③在要被提问的动词、形容词、名词和数量词等各选项中间用da³¹表示疑问,这类问句就是典型的选择疑问句;④用表疑问句和推测的语气词表示疑问,种疑问句由彝语的陈述句加语气词的方式来表示询问。

二、剑川白语与凉山彝语疑问句的类型和表达方式

前人对疑问句的研究主要集中在汉语范围内,对白语、彝语疑问句的研究成果较少,尤其是对比研究,本文以剑川白语和凉山彝语为研究对象,对剑川白语和凉山彝语疑问句的类型和表达方式进行对比分析。本文白语语料为本人母语,彝语语料

摘自陈国光《彝语应用语法》(2016)。

将剑川白语疑问句分为是非问句、选择问句、正反问句、特指问句四类,而凉山彝语疑问句为是非问句、选择问句、特指问句三句。下面分类介绍并比较剑川白语和凉山彝语的疑问句。

(一)是非问句

是非问又叫极性问或两极问,即要求在肯定和否定两者中作出回答。经常用语调或兼用语气词表达,可以用肯定或否定的形式作答。可分为中性问句、引导性问句两类。

剑川白语是非问句主要以句末疑问语气词为手段表示疑问,包括 mu³³“吗”、mɛ⁴²“吗”、nɛ⁵⁵/xã³³“吗”、ma³⁵“吗”、tsɿ³¹ta⁴²“可以吗”、ja³³“吧”。例句如(1)-(12)所示。其中, nɛ⁵⁵/xã³³“吗”具有求证意味,例句(5)、(6)表示说话人自己有一个猜测,只是需要求证是否正确; tsɿ³¹ta⁴²“可以吗”有请示意味,希望得到许可,如例句(9)(10); ja³³“吧”多用于引导性问句,即问话人对问题的答案已有预期,问话只是引导对方说出自己预期的结论,如例句(11)(12)说话人期待听到肯定的回答。

(1)lu³¹ jã⁴² ju⁴⁴ ke⁴⁴ mu³³? 这些好吃吗?

这些 吃 好

(2)nu⁵⁵ pɛ³³ ju⁴⁴ mu³³? 你晚饭吃吗?

你的 晚饭 吃

(3)ŋu⁵⁵ mo³³ mu⁵⁵ pɛ³³ ju⁴⁴ mɛ⁴²? 我妈妈她晚饭吃了吗?

我的妈 她的 晚饭 吃

(4)nu⁵⁵ ti³³ tsɿ³³ tɩ⁵⁵ mɛ⁴²? 你爹在家吗?

你的 爹 在家

(5)ŋu⁵⁵ mo³³ tsu³³ tɩ⁵⁵ nɛ⁵⁵/xã³³? 我妈妈在家是吗?

我的妈 在家

(6)nu⁵⁵ ko³³ko³³ ja⁴⁴ku⁵⁵ nɛ⁵⁵/xã³³? 你哥哥回来是吗?

你的 哥哥 回来

(7)na⁵⁵ pɛ³³ ju⁴⁴ la⁴² ma³⁵? 你们吃晚饭了没有?

你们 晚饭 吃了

(8)nu⁵⁵ ko³³ko³³ ja⁴⁴ku⁵⁵ ma³⁵? 你哥哥回来了吗?

你的 哥哥 回来

(9)jã⁴² su³³ su³³ tsu⁵⁵ tsɿ³¹ta⁴²? 这样做可以吗?

这样子 做

(10)mo³¹ thi³¹ ŋo³¹ ŋɛ²¹ tsɿ³¹ta⁴²? 他替我去可以吗?

他 替 我去

(11)no³¹ li⁵⁵ ta⁴⁴ ŋa⁵⁵ no³³ ŋɛ²¹ ja³³? 你也跟我们去

呀?

你也跟我们助去呀

(12)lu³¹ ne²¹ tsu⁵⁵ tu⁴⁴ tua⁴², a³¹ mia⁴⁴ tsu⁵⁵ ua⁵⁵ ja³³? 这个不会做,不做了吧?

这个 做得 不会,不 做了

而对于剑川白语是非问句的回答,多为 ja³⁵mu³³“没有”或在询问内容前加否定词 a³⁵“不”、ja³¹“不”、a³¹ta⁴²“不可以”。如:

ja³⁵ŋɛ²¹ 不去 ja³⁵ju⁴⁴ 不吃

ju⁴⁴a³¹ta⁴² 不能吃

凉山彝语是非问句除了陈述句加语气词 da³¹“吧”、pa⁵⁵“吧”、ki⁵⁵mo³¹“吧”的方式来表示询问,且一般询问者都有自己的判断和猜测,只是寻求证实而已之外,如例句(13)~(18),还通过重叠动词、形容词和时态助词表示疑问,这种疑问句在彝语中使用的频率是最高的,主要有以下几种情况:①单音节的动词、形容词和时态助词直接重叠该音节,如例句(19)~(22);②双音节(多音节)的动词、形容词和时态助词重叠后一个音节。如例句(23)~(26);③四音格的动词和形容词骈俪词,在前后两个音节中各重叠后一个音节。如例句(27)(28)。

(13)nu³³ a³¹ bo³³ o⁴⁴ da³¹? 你不去了吧?

你 不 去了 吧

(14)tshɿ³³ na³³ o⁴⁴ da³¹? 他病了吧?

他 病 了 吧

(15)no³¹ tɕæ⁵⁵ dzɿ³³mo³³ pa⁵⁵? 你们家都好吗?

你们家 平安 吧

(16)tshɿ³³ a⁴⁴zi³³ dzo³³ o³³ pa⁵⁵? 他有孩子了吧?

他 孩子 有 了 吧?

(17)tshɿ³³ a³¹ i⁵⁵tsɿ³³ ki⁵⁵mo³¹? 他还没有睡吧?

他 不 睡 吧

(18)mu³³ka⁵⁵ hu³¹ a³¹ sa⁵⁵ sɿ³³ ki⁵⁵mo³¹? 木嘎可能没看完吧?

木嘎 看 不 完 还 吧

(19)nu³³ i³³ko³³ bo⁴⁴ bo⁴⁴? 你回家吗?

你 家 走 走

(20)nu³³ nɔ³³su³³ ŋu⁴⁴ ŋu⁴⁴? 你是彝族吗?

你 彝族 是 是

(21)i³³ti³³ tshi³³ g u³³ ndza⁵⁵ ndza⁵⁵? 这件衣服漂亮吗?

衣服 这 件 漂亮 漂亮

(22)nu³³ mu³³ ku⁵⁵ ku⁵⁵? 你会做吗?

你 做 会 会

(23)i³¹ŋi³¹ mo³¹ ŋ g u³¹ ŋ g u³¹? 今天开会吗?

今天 开会(重叠)

(24) vɛ³³ vɛ³³ tshɿ³³ pu³³ a³³ n¹⁴⁴ n¹⁴⁴? 这朵花红吗?

花 这 朵 红(重叠)

(25) tshɿ³³ la³³ tha⁵⁵ ɕi⁴⁴ ɕi⁴⁴? 他该来吗?

他 来 应该(重叠)

(26) nuw³³ thuw³¹ ʒɿ³³ so³³ mu³³ di⁴⁴ di⁴⁴? 你将要上学吗?

你 书 学 将要(重叠)

(27) o³³ bu³³ n¹⁴⁴ u³³ ndzi³³ 聪明伶俐

tsho³³ tshɿ³³ ma³³ o³³ bu⁴⁴ bu⁴⁴ n¹⁴⁴ u³³ ndzi⁴⁴ ndzi⁴⁴? 这个人聪明吗?

人 这 个 聪明(重叠)

你们 舒畅(重叠)

(28) g u⁵⁵ ni³³ lɿ⁵⁵ t ʃha³³ 勤俭节约

si³³ n¹⁴⁴ i³³ tshɿ³³ ma³³ g u⁵⁵ ni⁴⁴ ni⁴⁴ lɿ⁵⁵ t ʃha⁴⁴ t ʃha⁴⁴? 这个妇女勤俭吗?

妇女 这 个 勤俭(重叠)

同时,当动词、形容词和助词重叠表疑问时,高平调和低降调保持不变,中平调则变成次高调。

对于是非问句的问答,回答要么是肯定的要么是否定的。此时也存在一些规律:

①表肯定时,单音节直接用被重叠的音节回答。表否定时,则在单音节的重叠词前面加 a³¹。例如:

a³¹ dzu³³ 不吃 a³¹ bo³³ 不去 a³¹ ŋu³³ 不是
a³¹ ndz a⁵⁵ 不美 a³¹ kuw⁵⁵ 不会 a³¹ hi⁵⁵ 不行

②双音节或多音节同样直接用被重叠的词来回答表示肯定,否定的回答则在双音节之间或多音节的最后一个音节前面加 a³¹。例如:

mo³¹ a³¹ ŋ g u³¹ 不开会 si⁵⁵ a³¹ ŋ g u³¹ 不打仗
ŋo³¹ a³¹ bo³¹ 不劳动 khu⁵⁵ a³¹ ʃl³³ 不过年

③四音格骈俪词也是直接同骈俪词回答表肯定,若表否定则在前面两个音节之间和后面两个音节之间分别加 a³¹。例如:

dzɿ³³ a³¹ mo³³ g u³³ a³¹ n¹⁴⁴ 1³³ 不平安无事
ŋo³³ a³¹ bo³³ tsa³³ a³¹ ɕɛ³³ 没劳动生产
ɕɿ³³ a³¹ ʃu³¹ pi⁵⁵ a³¹ ʃu³¹ 没积肥备耕
sɿ⁵⁵ a³¹ mu³³ la⁵⁵ a³¹ mu³³ 没上班做事

此外,汉语的动词和形容词借入到彝语后也会遵循彝语语法。如:考试、上班、开学等汉语词汇在彝语中就额可以重叠来表示疑问。如:

(29) no³¹ khɔ³¹ ʃɿ³³ ʃɿ³³? 你们考试吗?

你 考试(重叠)

(30) nuw³³ ʃa³¹ pa⁴⁴ pa⁴⁴? 你上班吗?

你们 上班(重叠)

(31) no³¹ khæ³³ ɕo³¹ ɕo³¹? 你们开学了吗?

你 开学(重叠)

(二)特指问句

特指问句用疑问指示词或疑问代词及其组成的短语表明疑问点,提问者希望就疑问点作答。

剑川白语特指问句有两种方式。

①在句末加疑问语气词 iɕɛ⁵⁵“怎么”、tsua⁵⁵“干嘛”、ŋi⁵⁵“呢”表示特殊疑问。如:

(32) ŋu⁵⁵ mo³³ jã³⁵ ŋɛ²¹ tɕɛ⁵⁵? 我妈妈怎么不去?

我的 妈 不去

(33) nuw⁵⁵ pɛ³³ jã³⁵ juw⁴⁴ tsua⁵⁵? 你干嘛不吃晚饭?

你的 晚饭 不吃

(34) nuw⁵⁵ ko³³ ko³³ ŋi⁵⁵? 你哥哥呢?

你的 哥哥

②使用疑问代词构成疑问句,剑川白语中的疑问代词常用的有 a³¹to³¹“谁,什么人”、a⁵⁵ma⁴⁴“哪,哪儿”、a⁵⁵xã⁴²“什么”、tã⁵⁵“几”、tɕi⁵⁵ke²¹“怎么样”。需要注意的是,a⁵⁵和 xã⁴²这两个疑问语素不能单独使用,而是与别的语素或不同的量词组合成疑问句指示词或疑问代词。

(35) mo³¹ tsɿ³³ a³¹to³¹? 他是谁?

他 是 谁

(36) mo³¹ ŋɛ²¹ a⁵⁵ma⁴⁴? 他去哪里?

他 去 哪里

(37) no³¹ juw⁴⁴ a⁵⁵ xã⁴²? 你吃什么?

你 吃 什么?

(38) jĩ²¹ kɛ⁵⁵ tsɿ³³ tã⁵⁵ jĩ³¹? 有几个人?

人 有 几 人

(39) no³¹ jō³³ tɕi⁵⁵ke²¹? 你要怎么样?

你 要 怎么样

(40) nuw³¹ ne²¹ tsɿ³³ xã⁴² ne²¹? 这个是什么东西?

这 个 是 什么 个

(41) nuw⁵⁵ juw⁵⁵ tuw⁴⁴ xã⁴² jĩ²¹? 你叫了什么人?

你 叫 得 什么 人

此外,a⁵⁵ma⁴⁴既可以单独作为疑问代词“哪里”,又可与表人、表物、表时间或表地点的量词组合成为表人、表物、表时间、表地点、表方向等不同的疑问指示词,所构成的疑问指示词与量词组合构成的名词性短语在句法结构中可以做句子的主语、宾语。如:

a⁵⁵ma⁴⁴ jĩ²¹ 哪个人

a⁵⁵ma⁴⁴ ne²¹ 哪个东西

a⁵⁵ma⁴⁴ pɛ²¹ 什么时候

a⁵⁵ma⁵⁵ tsɿ²¹ kɛ³³ 什么时间

a⁵⁵ma⁴⁴ uɛ³³ 哪个地方

a⁵⁵ma⁵⁵fɛ³³ 哪个方向

(42)a⁵⁵ma⁴⁴ʃi²¹tsɿ³³nɯ⁵⁵tsɿ³³? 哪个人是你的儿子?

哪个人 是 你的 子

(43)na⁵⁵xa³¹tō⁵⁵tsɿ⁵⁵a³³ma⁴⁴uē³³? 你们家在哪个地方?

你们 家 在 哪个 地方

凉山彝语也有两种构成特指疑问句的方式:

①用疑问代词提问构成特指疑问。其疑问代词主要有:kha⁴⁴di³³“谁”、ɕi³³“什么”、kha⁵⁵“哪里”、kha⁵⁵ko³³“哪儿”、khu²¹mu³³“怎么”、khu³¹mu³³dzi⁴⁴“怎样”、ɕi³³dzi³¹nɯ³¹“为什么”等。例如:

(44)nɯ³³kha⁴⁴di³³ɕu³¹? 你找谁?

你 谁 找

(45)kha⁴⁴di³³i³¹kho³³du³¹? 谁敲门?

谁 门 敲

(46)nɯ³³ɕi³³m*.*i³³? 你叫什么?

你 什么 名

(47)nɯ³³ɕi⁴⁴di³³hi³³li⁵⁵? 你哪天有空?

你 什么 天 闲

(48)tshɿ³³kha⁵⁵tsho³³ŋɯ³³? 他是哪儿人?

他 哪儿 人 是

(49)nɯ³³kha⁵⁵bo³³? 你去哪儿?

你 哪儿 去

(50)tshɿ³³kha⁵⁵ko³³dza³³dzu³³? 他在哪儿吃饭?

他 哪儿 饭 吃

(51)nɯ³³khu³¹mu³³hi³¹? 你怎么说?

你 怎么 说

(52)tshɿ³³khu³¹mu³³a³³zi³³tɕo³³tsɿ⁵⁵? 他怎么骂小孩?

他 怎么 孩子 向 骂

(53)ni⁵⁵ko³¹po³³khu³¹mu³³dzi³³? 你身体怎么样?

你 的 身体 怎么样

(54)i³¹ni³¹mo³³mu³³khu³¹mu³³dzi³³? 今天天气怎么样?

今天 天气 怎么样

(55)nɯ³³ɕi³³dzi³¹nɯ³³ɕi³¹mu³³do³¹ma³³hi³¹? 你为什么说这样的话?

你 为什么 这样 语言 说

(56)ɕɿ³¹tɕɛ³³tshɿ³³ma³³ɕi³³dzi³¹nɯ³³ɕi³¹mu³³ndz*.*a⁵⁵? 这个姑娘为什么这么漂亮?

姑娘 这个 为什么 这样 漂亮

②khu³¹+形容词构成对具体事物状态的一些提问。如:

khu³¹ni³³多少 khu³¹zɿ³³多大 khu³¹mu³⁴多高

khu³¹fi⁴⁴多宽 khu³¹fu³³多粗 khu³¹thu³⁴何时

khu³¹ho³³ɕi³³多长时间

(三)选择问句

选择问句经常用复句的结构形式提出一种以上的疑问供选择,用连词连接疑问对象。

从结构形式上看,剑川白语的选择疑问句通常提供选项进行选择,中间必须用连词来进行连接。连词是剑川白语选择疑问句的标志。剑川白语的选择连词主要有:tso⁴²“还是”、li⁵⁵tso⁴²“还是……”。如下:

(57)ŋo³¹tso⁴²ŋɯ⁵⁵ko³³ko³³? 我还是我哥哥?

我 还是 我的 哥哥

(58)no³¹ŋɛ²¹te³¹le³³tso⁴²ɣɯ³³kuɛ⁵⁵? 你去大理还是下关?

你 去 大理 还是 下关

(59)no³¹tsɯ³³mɯ⁵⁵ko³³ko³³li⁵⁵tso⁴²mɯ⁵⁵thi³³tsɿ³³? 你是他哥哥还是弟弟?

你 是 他的 哥哥 还是 他的 弟弟。

(60)no³¹ŋɛ²¹ma³³ɕa⁵⁵li⁵⁵tso⁴²no³¹ja⁴⁴ku⁵⁵? 你要去闲逛还是回来?

你 去 到处 闲 还是 你 回来

凉山彝语在要被提问的动词、形容词、名词和数量词等各选项中间用da³¹“或者”构成选择疑问。彝语的选择问句是并列几个项目,让回答人选择其中的一种,当可选项为两项时,只用一个da³¹,如果选项超过两项时,则每增加一项选项就要增加一个da³¹。例如:

(61)tshɿ³³hæ³³ŋg a⁵⁵da³¹nɔ³³su³³? 他是汉族还是彝族?

他 汉族 或者 彝族

(62)nɯ³³tɕhɿ³¹tshɯ³³ni³³da³¹xo³³tshɯ³³ni³³? 你坐汽车还是火车?

你 汽车 坐 或者 火车 坐

(63)tshɿ³³nɔ³³su³³da³¹hæ³³ŋga⁵⁵da³¹o³¹dzu³¹da³¹hi⁴⁴hi⁴⁴da³¹ɕa³³li³³? 他 彝族 或者 汉族 或者 藏族 或者 回族 或者 蒙古族

他是彝族、汉族、藏族、回族还是蒙古族?

(64)nɯ³³tɕhɿ³¹tshɯ³³ni³³da³¹xo³³tshɯ³³ni³³da³¹fi³³tɕɿ³³ni³³da³¹lɿ³³mo³³ni³³? 你 汽车 坐 或者 火车 坐 或者 飞机 坐 或者 轮船 坐

你坐汽车、火车、飞机还是轮船?

(四)正反问句

又称反复问句。是说话者用肯定、否定两项来询问某一件事的疑问句,要求被问者从肯定和否定这两项中选一项来回答。采用选择问的形式起是非问的功能。

根据语料,剑川白语疑问句中有正反问,一般在句中加 ja^{35} “不”、 a^{35} “不”构成正反问句,而凉山彝语中未列正反问句。例句如下:

(65) $no^{31} ju^{44} ja^{35} ju^{44}$? 你吃不吃?

你 吃 不 吃

(66) $no^{31} \eta e^{21} a^{35} \eta e^{21}$? 你去不去?

你 去 不 去

三、结语

剑川白语与凉山彝语疑问句的类型和表达方式上有共性也有差异。

1. 在类型上,剑川白语与凉山彝语的疑问句划分如表1所示。

表1 剑川白语与凉山彝语疑问句比较

	是非问句	选择问句	正反问句	特指问句
剑川白语	+	+	+	+
凉山彝语	+	+		+

2. 在表达方式上,有相似之处也有个性存在。主要情况如表2所示。

表2 剑川白语与凉山彝语表达式比较

	语调	语气词	连词	疑问代词和疑问结构	重叠
剑川白语	+	+	+	+	
凉山彝语	+	+	+	+	+

(1)语调方面,剑川白语和凉山彝语疑问句多呈升调,但剑川白语声调没有明显的变化,而凉山彝语的动词、形容词和助词重叠表疑问时,高平调和低降调保持不变,中平调则变成次高调。

(2)语气词方面,剑川白语部分疑问语气词加在句末,构成是非问句,包括 mu^{33} “吗”、 me^{42} “吗”、 $n e^{55}/x\tilde{a}^{33}$ “吗”、 ma^{35} “吗”、 $ts_1^{31}ta^{42}$ “可以吗”、 ja^{33} “吧”;其中 $ne^{55}/x\tilde{a}^{33}$ “吗”具有求证意味, $ts_1^{31}ta^{42}$ “可以吗”有

请示意味,希望得到许可;部分语气词如 $t\check{c}\tilde{e}^{55}$ “怎么”、 $tsu\tilde{a}^{55}$ “干嘛”、 ηi^{55} “呢”放在句末,构成特指问句。而在凉山彝语中,语气词只构成是非问句,且语气词 da^{31} “吧”、 pa^{55} “吧”、 $ki^{55}mo^{31}$ “吧”加在句末构成的是非问句,表示询问者有自己的判断和猜测,只是寻求证实而已,与白语 $ne^{55}/x\tilde{a}^{33}$ “吗”用法类似。

(3)连词方面,剑川白语与凉山彝语都借助连词构成选择问句,剑川白语中构成选择问句的连词主要是 tso^{42} “还是”、 $li^{55}tso^{42}$ “还是……”;凉山彝语中构成选择问句的连词主要是 da^{31} “或者”。

(4)疑问代词和疑问结构方面,剑川白语与凉山彝语都通过使用疑问代词以及其组合成的疑问结构构成特指疑问。剑川白语中的疑问代词常用的有 $a^{31}to^{31}$ “谁,什么人”、 $a^{55}ma^{44}$ “哪,哪儿”、 $a^{55}x\tilde{a}^{52}$ “什么”、 $t\tilde{a}^{55}$ “几”、 $t\check{c}i^{55}ke^{21}$ “怎么样”。需要注意的是, $a^{55}ma^{44}$ 既可以单独作为疑问代词“哪里”,又可与表人、表物、表时间或表地点的量词组合成为表人、表物、表时间、表地点、表方向等不同的疑问指示词。凉山彝语的疑问代词主要有: $kha^{44}di^{33}$ “谁”、 $\check{c}i^{33}$ “什么”、 kha^{55} “哪里”、 $kha^{55}ko^{33}$ “哪儿”、 $khwu^{21}mu^{33}$ “怎么”、 $khwu^{31}mu^{33}dzi^{44}$ “怎样”、 $\check{c}i^{33}dzi^{31}n.u^{33}$ “为什么”等。同时还有 $khwu^{31}$ +形容词构成的一些疑问结构。

(5)重叠方面,剑川白语中未存在重叠表疑问的形式。而凉山彝语通过重叠动词、形容词和时态助词表示疑问,这种疑问句使用的频率最高,主要有三种情况:①单音节的动词、形容词和时态助词直接重叠该音节;②双音节(多音节)的动词、形容词和时态助词重叠后一个音节;③四音格的动词和形容词骈俪词,在前后两个音节中各重叠后一个音节。

(6)剑川白语是非问句的主要表达方式是疑问语气词,特指问句主要由语气词、疑问代词和疑问结构构成,连词是选择问句的主要标志,而否定副词是正反问句的主要表达方式;而凉山彝语是非问句的主要表达方式除了语气词之外,最主要是重叠手段,特指问句主要由疑问代词和疑问结构构成,连词是选择问句的主要表达方式。

参考文献:

- [1] 马建忠.马氏文通[M].北京:商务印书馆,1983:323.
- [2] 黎锦熙.新著国语语法[M].长沙:湖南教育出版社,2007:241-247.
- [3] 吕叔湘.中国语法要略[M].北京:商务印书馆,2014:281-300.
- [4] 吕叔湘.疑问 否定 肯定[J].中国语文,1982(6).
- [5] 黄伯荣.陈述句、疑问句、祈使句、感叹句[M].上海:上海教育出版社,1984.
- [6] 邵敬敏.现代汉语疑问句研究:增订本[M].上海:华东师范大学出版社,2014:9.
- [7] 朱德熙.语法讲义[M].北京:商务印书馆,1982.

并无显著提高($t=0.281, p>0.05$)。这说明了口语动态评估测试模式对学生口语水平的提高有着较为明显的作用。

四、结语

口语教学和实践历来是大学英语教学的一个难点。对大学生英语口语能力的评估不应是静态的,而应是评估与发展的结合。传统的大学英语口语评估模式大多为单一、静态的终结性评价。这样的评估方式尽管能从一定程度上检查学生的口语情况,但却不能对测试过程中学生出现的问题进行及时的解决和充分的分析。而对学生口语水平进行及时干预、跟踪的动态评估模式则能较为全面地

展现学生口语能力的最近发展区,指导教师的口语教学,挖掘学生的口语发展潜力、发现学生的语言学习迁移能力,绝不仅仅局限于一个静态的分数测量。动态评估更强调学习者的口语发展潜力,即学习者现有水平和学习者在教师、电脑或其他辅助工具引导下能达到的水平之间的发展程度。

本研究的结果也显示了动态评估相较于静态评估的优越性。动态评估大学生的口语水平,并将评估数据正确运用于干预实践,这在指导大学英语教师的日常口语教学和学生的口语学习上显得十分必要。诚然,动态评估目前还存在一些问题,比如评估费时费力,效度体系不太完善等,还有待于今后在教学和研究中进一步探索。

参考文献:

- [1] VYGOTSKY LS, COLE M, JOHNSTEINER V, et al. Mind in Society [M]. Harvard University Press, 1978.
- [2] BACHMAN L.F. Fundamental Considerations in Language Testing[M]. Oxford: Oxford University Press, 1996.
- [3] BACHMAN L.F.& Palmer A. S. Language Testing in Practice [M]. Oxford: Oxford University Press, 1996.
- [4] 刘润清. 论大学英语教学[M].北京:外语教学与研究出版社,1999.
- [5] 韩宝成. 动态评估理论、模式及其在外语教育中的应用[J].外语教学与研究,2009(6):452-458.
- [6] 李爱田,补爱华. 英语测试与外语教学[J].黑龙江高教研究 2003(4):115-117.
- [7] 孔文,方浩另类评估的新发展:动态评估面面观[J].解放军外国语学院学报 2013 (1):57-61.
- [8] 丁朝蓬. 动态评估对大学生评估改革的启示[J].教育测量与评估,2009(4):3-9.

(上接第82页)

- [8] 范继淹.是非问句的句法形式[J].中国语文,1982(6).
- [9] 戴庆厦,傅爱兰.藏缅语的是非问句[J].中国语文,2000(5).
- [10] 戴庆厦,朱艳华.藏缅语、汉语选择问句比较研究[J].语言研究,2011(2).
- [11] 戴庆厦,朱艳华.藏缅语选择疑问范畴句法结构的演变链[J].汉语学报,2010(2).
- [12] 宋金兰.汉藏语是非问句语法形式的历史演变[J].民族语文,1995(1).
- [13] 宋金兰.汉藏语选择问句的历史演变及类型分布[J].民族语文,1996(1).
- [14] 倪大白.藏缅、苗瑶、侗泰诸语言及汉语疑问句结构的异同[J].语言研究,1982(1):249-258.
- [15] 赵燕珍.赵庄白语参考语法[M].北京:中国社会科学出版社,2012.
- [16] 赵金灿.鹤庆白语研究[M].昆明:云南民族出版社,2011.
- [17] 王锋.西山白语概况[J].民族语文,2001(5):70-80.
- [18] 李桥春.剑川白语语法研究[D].昆明:云南师范大学,2006.
- [19] 杨伟芬.检槽白语疑问句研究[D].昆明云南师范大学,2016.